

## Skummadrass/Støttemadrass

Brukerhåndbok

REF 7002




















CE

NO



# Symboler

	Se instruksjonshåndbok/-hefte
	Operatørinstruksjoner/Se bruksanvisningen
	Generell advarsel
	Forsiktig
	Katalognummer
	Serienummer
	CE-merke
	Produsent
	Autorisert representant i Det europeiske fellesskap
	Europeisk medisinsk anordning
	Sikker arbeidsbelastning
	Pasientnær del av type B
	Vaskes for hånd
	Skal ikke tørkes i tørketrommel
	Skal ikke tørrenses
	Skal ikke strykes
	Lufttørkes til helt tørr



Klorbasert blekemiddel



I samsvar med BS 7177:2008 for middels høy fare

**Merknad** - BS 7177-etiketten vist på produktet er blå.

**REF** Kun 7002-5-712

# Innholdsfortegnelse

Definisjon av Advarsel/Forsiktig/Merk .....	2
Oversikt over sikkerhetsforholdsregler .....	2
Innledning .....	4
Produktbeskrivelse .....	4
Tiltenkt bruk .....	4
Kliniske fordeler .....	4
Forventet levetid .....	5
Kassering/resirkulering .....	5
Kontraindikasjoner .....	5
Spesifikasjoner .....	5
Kontaktopplysninger .....	6
Serienummerets plassering .....	7
Bruk .....	8
Oppsett .....	8
Håndtere inkontinens og drenasje .....	8
Rengjøring .....	9
Desinfisering .....	10
Forebyggende vedlikehold .....	11

# Definisjon av Advarsel/Forsiktig/Merk

Ordene **ADVARSEL**, **FORSIKTIG** og **MERK** har en spesiell betydning og må leses nøye.

## ADVARSEL

Gjør leseren oppmerksom på en situasjon som kan medføre død eller alvorlig personskade hvis den ikke unngås. Det kan også beskrive potensielle alvorlige bivirkninger og sikkerhetsrisikoer.

## FORSIKTIG

Gjør leseren oppmerksom på en potensielt farlig situasjon som kan medføre mindre eller moderat skade på bruker eller pasient eller skade på produktet eller annen materiell skade. Dette inkluderer spesielle forholdsregler som må tas for å sørge for sikker og effektiv bruk av produktet, og forholdsregler som må tas for å unngå skade på et produkt som følge av bruk eller misbruk.

**Merknad** - Gir spesiell informasjon for å gjøre vedlikeholdet lettere eller tydeliggjøre viktige instruksjoner.

## Oversikt over sikkerhetsforholdsregler

Advarslene og forholdsreglene som er oppført på denne siden, må alltid leses grundig og overholdes nøye. Service skal kun utføres av kvalifisert personell.

---

### ADVARSEL

- Bruk alltid sengetøy med madrassen.
- Ikke stikk nåler i madrassstrekket. Kroppsvæsker kan sive gjennom hullene og komme inn i madrassen (den indre kjernen), og dette kan føre til krysskontaminering eller produktskade.
- Bruk alltid madrassen med kompatible sengerammer, som indikert i avsnittet med spesifikasjoner i denne håndboken.
- Sørg alltid for å kontrollere pasientens tilstand ved regelmessige intervaller med tanke på pasientens sikkerhet.
- Vask ikke de innvendige komponentene på denne madrassen. Kast madrassen hvis du finner urenheter på innsiden.
- Legg ikke madrassen ned i rengjørings- eller desinfeksjonsløsninger.
- Ikke la væske ansamles på madrassen.
- Ikke stryk, tørrens eller tørk madrassen i tørketrommel.
- Desinfiser alltid madrassen i henhold til sykehusprotokollene for å unngå risikoen for krysskontaminasjon og infeksjon.
- Ikke la væske ansamles på madrassen.
- Bruk ikke **Virex® TB** til å rengjøre produktet.
- Bruk ikke akselererte hydrogenperoksider eller kvartære forbindelser som inneholder glykoletere, ettersom dette kan skade madrassstrekket.
- Undersøk alltid madrassen hver gang du rengjør madrassstrekket. Følg sykehusets protokoller og gjennomfør forebyggende vedlikehold hver gang du rengjør madrassstrekket. Hvis den er kompromittert, skal du umiddelbart ta madrassen ut av bruk og erstatte produktet for å unngå krysskontaminasjon.

---

### FORSIKTIG

- Feil bruk av produktet kan medføre skade hos pasient eller bruker. Produktet skal kun brukes slik det er beskrevet i denne håndboken.
- Modifiser ikke produktet eller noen av komponentene på produktet. Modifisering av produktet kan føre til uforutsigbar virkning, som igjen kan medføre skade på pasient eller operatør. Modifisering av produktet vil også gjøre garantien ugyldig.
- Sørg alltid for å tørke over produktet med rent vann og tørke hvert produkt grundig etter rengjøring. Enkelte rengjøringsmidler har etsende egenskaper og kan forårsake skade på produktet hvis du bruker dem feil. Hvis du ikke skyller og tørker produktet tilstrekkelig, kan rester av det etsende midlet bli sittende igjen på produktets overflate, noe som kan føre til at viktige komponenter forringes raskere. Hvis du ikke følger disse rengjøringsinstruksjonene, kan garantien bli gjort ugyldig.
- Rengjørings- og desinfeksjonsmidler med aggressive kjemikalier vil redusere den forventede levetiden til madrassstrekket.

- La ikke væske få sive inn i glidelåsområdet eller den vannbeskyttende klaffen når du rengjør undersiden av madrassen. Væske som får komme i kontakt med glidelåsen, kan lekke inn i madrassen.
  - La alltid madrastrekket få tørke før oppbevaring, før sengetøy legges på eller før en pasient plasseres på underlaget. Når produktet er tørt, bidrar dette til å hindre svekket produktytelse.
  - Sørg for at du ikke overeksponerer madrastrekket for høye konsentrasjoner av desinfeksjonsmiddel, ettersom dette kan forringe madrastrekket.
  - Hvis du ikke følger produsentens rengjøringsinstruksjoner og Stryker-bruksanvisningen, kan det påvirke madrassens levetid.
-

# Innledning

Denne håndboken hjelper deg med bruken og vedlikeholdet av Stryker-produktet. Les denne håndboken før bruk eller vedlikehold av dette produktet. Fastsett metoder og prosedyrer for å lære opp personalet i sikker drift og vedlikehold av dette produktet.

---

## FORSIKTIG

- Feil bruk av produktet kan medføre skade hos pasient eller bruker. Produktet skal kun brukes slik det er beskrevet i denne håndboken.
  - Modifiser ikke produktet eller noen av komponentene på produktet. Modifisering av produktet kan føre til uforutsigbar virkning, som igjen kan medføre skade på pasient eller operatør. Modifisering av produktet vil også gjøre garantien ugyldig.
- 

## Merknad

- Denne håndboken er en permanent del av produktet, og den skal følge produktet selv om produktet blir solgt.
- Stryker forsøker kontinuerlig å forbedre produktenes utforming og kvalitet. Denne håndboken inneholder den nyeste produktinformasjonen som er tilgjengelig på utgivelsestidspunktet. Det kan være mindre avvik mellom produktet ditt og denne håndboken. Hvis du har spørsmål, kontakt Stryker kundeservice.

## Produktbeskrivelse

Modellene 70022012, 70022014, 70025012, 70022512, 70022514, 70025512, 70025014, 70025712 og 70025514 er ikke-motordrevne skummadrasser. Modellene 70024018, 70024020, 70024518 og 70024520 er ikke-motordrevne sengutvidende støttemadrasser. Madrassene er til bruk sammen med compatible sengerammer, som beskrevet i avsnittet med spesifikasjoner i denne håndboken.

## Tiltenkt bruk

7002-madrassene er til bruk som hvile- eller soveunderlag for voksne, menneskelige pasienter i et sykehusmiljø. Madrassene i SV-serien bidrar til forebygging og behandling av trykksårstadier (I, II, III, IV, uklassifiserbare trykksår og dype vevssår eller alle trykksår) og anbefales for bruk i kombinasjon med klinisk evaluering av risikofaktorer og vurderinger av huden, utført av helsepersonell.

Disse madrassene skal alltid brukes med et madrassstrekk. Madrasstrekket kan påvirke all ekstern hud.

Disse madrassene skal brukes av helsepersonell (for eksempel sykepleiere, hjelpepleiere og leger).

Stryker oppfordrer brukeren til å foreta en klinisk vurdering av hver enkelt pasient og sørge for riktig bruk.

7002-madrassene er ikke beregnet på å:

- brukes hjemme hos pasienten
- være et sterilt produkt
- brukes i nærheten av brannfarlige anestesimidler

## Kliniske fordeler

Bidrar til å forebygge og behandle alle trykksår eller trykkskader



## Forventet levetid

7002-madrassene har en forventet levetid på ett år under normal bruk, normale forhold og med egnet periodisk vedlikehold.

## Kassering/resirkulering

Følg alltid gjeldende lokale anbefalinger og/eller regelverk vedrørende miljøbeskyttelse og risikoene forbundet med resirkulering eller kassering av utstyret på slutten av levetiden.


## Kontraindikasjoner

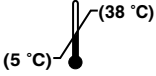
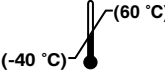
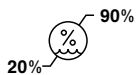
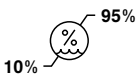
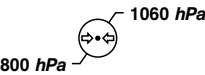
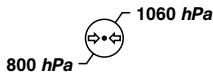
Ingen kjente.

## Spesifikasjoner

Se madrassetiketten for gjeldende standarder for brannfarlighet.

<b>Modell med flammebarriere</b>	<b>7002-5-712</b> <b>597-1, 597-2, BS 6807:2006, UNI 9175, BS 7177:2008</b>				
Lengde	2000 mm				
Bredde	860 mm				
Tykkelse	120 mm				
Vekt	9,2 kg				
<b>Modell med flammebarriere</b>	<b>7002-2-512</b>	<b>7002-2-514</b>	<b>7002-5-512</b>	<b>7002-4-518</b>	<b>7002-4-520</b>
<b>BS EN597-1, BS EN597-2</b>					
Lengde	2000 mm	2000 mm	2000 mm	330 mm	330 mm
Bredde	860 mm	860 mm	860 mm	710 mm	710 mm
Tykkelse	120 mm	140 mm	120 mm	180 mm	200 mm
Vekt	7,7 kg	8,8 kg	9,2 kg	1,6 kg	1,8 kg
<b>Modell</b>	<b>7002-2-012</b>	<b>7002-2-014</b>	<b>7002-5-012</b>	<b>7002-4-018</b>	<b>7002-4-020</b>
Lengde	2000 mm	2000 mm	2000 mm	330 mm	330 mm
Bredde	860 mm	860 mm	860 mm	710 mm	710 mm
Tykkelse	120 mm	140 mm	120 mm	180 mm	200 mm
Vekt	7,1 kg	8,2 kg	8,6 kg	1,4 kg	1,6 kg
<b>Modell</b>	<b>7002-5-014</b> <b>BS EN597-1,BS EN597-2</b>				
Lengde	2000 mm				
Bredde	860 mm				
Tykkelse	140 mm				
Vekt	10,5 kg				

<b>Modell med flammebarriere</b>	<b>7002-5-514 BS EN597-1, BS EN597-2, BS 6807:2006, UNI 9175</b>	
Lengde	2000 mm	
Bredde	860 mm	
Tykkelse	140 mm	
Vekt	11,1 kg	
Kompatible sengerammer	<b>SV1, SV2.</b> Snakk med din Stryker-representant angående tilgjengeligheten av sengerammer.	<b>SV1, SV2</b> med valgfri sengutvider
 Sikker arbeidsbelastning	215 kg	
<b>Merknad</b> - Ikke overskrid maksimal pasientvekt på sengerammen. Se brukerhåndboken til sengerammen.		
Madrassmateriale		
Skum	Polyuretan	
Trekk	Polyuretanbelagt polyester	

Miljømessige forhold	Bruk	Oppbevaring og transport
Omgivelsestemperatur		
Relativ luftfuktighet (ikke-kondenserende)		
Atmosfæretrykk		

Stryker forbeholder seg retten til å endre spesifikasjoner uten varsel.

## Kontaktopplysninger

Kontakt Stryker kundeservice eller teknisk støtte på: +1 800-327-0770.

Stryker Medical International  
Kayseri Serbest Bölge Şubesi  
2. Cad. No:17 38070  
Kayseri, Tyrkia

E-post: [infosmi@stryker.com](mailto:infosmi@stryker.com)

Telefon: + 90 (352) 321 43 00 (hussentral)

Faks: + 90 (352) 321 43 03

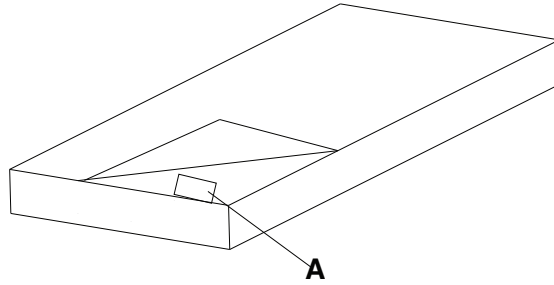
Nettside: [www.stryker.com](http://www.stryker.com)

**Merknad** - Brukeren og/eller pasienten skal rapportere alle alvorlige produktrelaterte hendelser til både produsenten og den aktuelle myndigheten i EU-landet hvor brukeren og/eller pasienten er bosatt.

Du kan se bruker- eller vedlikeholdshåndboken på nettet på <https://techweb.stryker.com/>.

Ha Stryker-produktets serienummer (A) tilgjengelig når du ringer Strykers kundeservice. Inkluder alltid serienummeret ved skriftlig kommunikasjon.

## Serienummerets plassering



Du finner serienummeret på innsiden av madrasstrekket. Åpne glidelåsen på madrasstrekket for å lese produktetiketten.

# Bruk

## Oppsett

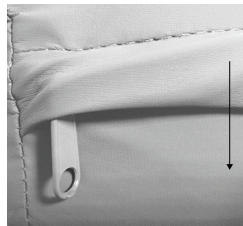
---

### ADVARSEL

- Bruk alltid sengetøy med madrassen.
  - Ikke stikk nåler i madrassstrekket. Kroppsvæsker kan sive gjennom hullene og komme inn i madrassen (den indre kjernen), og dette kan føre til krysskontaminering eller produktskade.
  - Bruk alltid madrassen med compatible sengerammer, som indikert i avsnittet med spesifikasjoner i denne håndboken.
- 

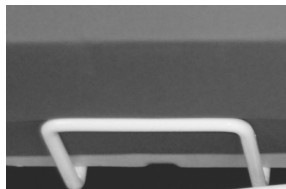
Slik konfigureres madrassen (modellene 7002-2-012, 7002-2-014, 7002-5-012, 7002-2-512, 7002-2-514, 7002-5-512, 7002-5-712, 7002-5-014 og 7002-5-514):

1. Plasser madrassen på en kompatibel sengeramme.
2. Sørg for at du innretter madrassen med den vannbeskyttende klaffen pekende ned (se Figur 1).



**Figur 1 – Vannbeskyttende klaff**

3. Kontroller visuelt at madrassen er mellom madrassholderne på hver side av sengerammen (Figur 2).



**Figur 2 – Madrassholder**

4. Trekk den vannbeskyttende klaffen over glidelåsen.
5. Legg sengetøy på madrassen før den brukes av pasient, i henhold til protokollene på sykehuset.

For å konfigurere støttemadrassen for sengforlengeren (modellene 7002-4-018, 7002-4-020, 7002-4-518 og 7002-4-520), se brukerhåndboken for **SV1** og **SV2**.

## Håndtere inkontinens og drenasje

---

**ADVARSEL** - Sørg alltid for å kontrollere pasientens tilstand ved regelmessige intervaller med tanke på pasientens sikkerhet.

---

Du kan bruke engangsbleier eller inkontinensbind for å håndtere inkontinens. Sørg alltid for nødvendig stell av huden etter hver inkontinensepisode.

# Rengjøring

Rengjøring og desinfisering er to forskjellige prosesser. Rengjør før desinfisering for å sikre at rengjøringsmiddelet er effektivt.

---

## ADVARSEL

- Vask ikke de innvendige komponentene på denne madrassen. Kast madrassen hvis du finner urenheter på innsiden.
  - Legg ikke madrassen ned i rengjørings- eller desinfeksjonsløsninger.
  - Ikke la væske ansamles på madrassen.
  - Ikke stryk, tørrens eller tørk madrassen i tørketrommel.
- 

## FORSIKTIG

- Sørg alltid for å tørke over produktet med rent vann og tørke hvert produkt grundig etter rengjøring. Enkelte rengjøringsmidler har etsende egenskaper og kan forårsake skade på produktet hvis du bruker dem feil. Hvis du ikke skyller og tørker produktet tilstrekkelig, kan rester av det etsende midlet bli sittende igjen på produktets overflate, noe som kan føre til at viktige komponenter forringes raskere. Hvis du ikke følger disse rengjøringsinstruksjonene, kan garantien bli gjort ugyldig.
  - Rengjørings- og desinfeksjonsmidler med aggressive kjemikalier vil redusere den forventede levetiden til madrassstrekket.
  - La ikke væske få sive inn i glidelåsområdet eller den vannbeskyttende klaffen når du rengjør undersiden av madrassen. Væske som får komme i kontakt med glidelåsen, kan lekke inn i madrassen.
  - La alltid madrassstrekket få tørke før oppbevaring, før sengetøy legges på eller før en pasient plasseres på underlaget. Når produktet er tørt, bidrar dette til å hindre svekket produktytelse.
- 

Følg alltid sykehusprotokollene ved rengjøring og desinfisering.

Slik rengjør du madrassstrekket:

1. Bruk en ren, myk, fuktig klut, og tørk over madrassen med mildt såpevann for å fjerne urenheter.
2. Tørk over madrassen med en ren, tørr klut for å fjerne eventuelle rester av væske eller rengjøringsmiddel.
3. Tørk grundig.

# Desinfisering

---

## ADVARSEL

- Desinfiser alltid madrassen i henhold til sykehusprotokollene for å unngå risikoen for krysskontaminasjon og infeksjon.
  - Legg ikke madrassen ned i rengjørings- eller desinfeksjonsløsninger.
  - Ikke la væske ansamles på madrassen.
  - Bruk ikke **Virex® TB** til å rengjøre produktet.
  - Bruk ikke akselererte hydrogenperoksider eller kvartære forbindelser som inneholder glykoletere, ettersom dette kan skade madrassstrekket.
- 

## FORSIKTIG

- Sørg alltid for å tørke over produktet med rent vann og tørke hvert produkt grundig etter rengjøring. Enkelte rengjøringsmidler har etsende egenskaper og kan forårsake skade på produktet hvis du bruker dem feil. Hvis du ikke skyller og tørker produktet tilstrekkelig, kan rester av det etsende midlet bli sittende igjen på produktets overflate, noe som kan føre til at viktige komponenter forringes raskere. Hvis du ikke følger disse rengjøringsinstruksjonene, kan garantien bli gjort ugyldig.
  - La alltid madrassstrekket få tørke før oppbevaring, før sengetøy legges på eller før en pasient plasseres på underlaget. Når produktet er tørt, bidrar dette til å hindre svekket produktytelse.
  - Sørg for at du ikke overeksponerer madrassstrekket for høye konsentrasjoner av desinfeksjonsmiddel, ettersom dette kan forringe madrassstrekket.
  - La ikke væske få sive inn i glidelåsområdet eller den vannbeskyttende klaffen når du rengjør undersiden av madrassen. Væske som får komme i kontakt med glidelåsen, kan lekke inn i madrassen.
  - Rengjørings- og desinfeksjonsmidler med aggressive kjemikalier vil redusere den forventede levetiden til madrassstrekket.
  - Hvis du ikke følger produsentens rengjøringsinstruksjoner og Stryker-bruksanvisningen, kan det påvirke madrassens levetid.
- 

Anbefalte desinfeksjonsmidler:

- Kvartære forbindelser uten glykoletere
- Fenol-rengjøringsmidler (aktiv ingrediens – o-fenylfenol)
- Klorert blekemiddelløsning (5,25 % – mindre enn 1 del blekemiddel til 100 deler vann)
- 70 % isopropylalkohol

Følg alltid sykehusprotokollene ved rengjøring og desinfisering.

Slik desinfiserer du madrassstrekket:

1. Rengjør og tørk madrassstrekket grundig før du bruker desinfeksjonsmidler.
2. Påfør anbefalt desinfeksjonsløsning med forhåndsfuktede servietter eller en fuktig klut. Ikke bløtlegg madrassen.

**Merknad** - Sørg for at du følger instruksjonene for desinfeksjonsmidlet med hensyn til tilstrekkelig kontakttid og krav til skylling.

3. Tørk av madrassen med en ren, tørr klut for å fjerne eventuell overflødig væske eller desinfeksjonsmiddel.
4. Vent til madrassstrekket er helt tørt før du tar det i bruk igjen.

# Forebyggende vedlikehold

Ta produktet ut av bruk før du utfører forebyggende vedlikehold.

---

**ADVARSEL** - Undersøk alltid madrassen hver gang du rengjør madrassstrekket. Følg sykehusets protokoller og gjennomfør forebyggende vedlikehold hver gang du rengjør madrassstrekket. Hvis den er kompromittert, skal du umiddelbart ta madrassen ut av bruk og erstatte produktet for å unngå krysskontaminasjon.

---

**Merknad** - Rengjør og desinfiser eventuelt madrassens utvendige flater før kontroll.

Kontroller følgende elementer:

\_\_\_\_\_ Kontroller at glidelåsen og trekket (oversiden og undersiden) ikke har rifter, kutt, hull eller andre åpninger.

\_\_\_\_\_ Åpne glidelåsen helt på trekket for å kontrollere at innvendige komponenter ikke har merker etter væskeinntrengning eller urenheter.

\_\_\_\_\_ Kontroller at skum og andre komponenter ikke har blitt forringet eller løsnet.

Produktets serienummer:
Utfylt av:
Dato:

# stryker



Stryker Medical  
3800 E. Centre Avenue  
Portage, MI 49002  
USA